

Porównanie tłumaczeń Przysłów 31:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Złudny jest wdzięk i zwiewna uroda, lecz kobieta (żyjąca w) bojaźni JAHWE – ta godna jest chwały!* ¹⁾

¹⁾ Wg G: Złudne są powaby i próżne jest piękno kobiety, bo kobieta rozumna jest wychwalana – niech taka wywyższa bojaźń Pana, ψευδεῖς ἀρέσκειαι καὶ μάταιον κάλλος γυναικὸς γυνὴ γὰρ συνετὴ εὐλογεῖται φόβον δὲ κυρίου αὕτη αἰνεῖτω.